

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek.

Zápolya-utca 1-es szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-utca 1. hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felkís szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 :
Negyedévre ———— 6 :
Egy hóra ———— 3 :
— Egyes szám ára 3 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével minden nap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1907.

XXXVI. évfolyam. 73. szám.

Péntek, március 29.

A gyermekekért.

Írta: Gróf Edelsheim Gyula Lipót.

Nagybecskerek, március 29.

Április 2-án és 3-án olyan eseményben lesz része az országnak, az egész magyar társadalomnak, amely talán nem kelt akkorra föltűnést, mint holmi politikai szenzáció, nagyszabású bűnügyi leleplezés, vagy világraszóló katasztrófa, de amely kibatásában, későbbi eredményében nagyobb befolyással lesz a magyar nemzeti társadalom egészséges fejlődésére, mint a tisztavirág-életű szenzációk, leleplezések és az ehhez hasonló események. Ezen a két napon rendezi ugyanis az Országos Gyermekvédő Liga ez idei gyermeknapját.

Hogy mit jelent a gyermeknap, annak fontosságát az első pillanában szinte nem is tudjuk kellőleg mérlegelni és méltányolni. A gyermeknap a gyermekvédelmi ügynek egyik leghathatósabb és legközvetlenebb módja, amelyben az egész nemzet vehet részt s kell, hogy vegyen!

Az Országos Gyermekvédő Liga megalakulása előtt a gyermekvédelem ügye felettébb lanyhán történt Magyarországon. Az állam, amely minden alattvalójának egyformán védi jogait és érdekeit, nem teljesíthette eléggé a gyermekvédelem ügyét; a magyar társadalom pedig, amely minden szepért és hazafias dolgokért tud és tudott is lelkesedni, a kellő irányítás és utbaigazítás híjjával nem tudta kellőleg a gyermekvédelem ügyét felkarolni.

Az a sok ezer szerencsétlen kiskorú gyermek, akik árvaságra jutva szerető és gondozó kéz nélkül magukra maradtak, vagy akiket az élet kegyetlen nyomorúsága kilökött az utcára, évről-évre növelte a gyermekproletáriátus társadalmát, amelyből a nagykorú bűnösök osztálya került ki idővel. A nyomorúság, a nélkülözés, a megrogzított bűnösökkel való gyakori érint-

kezés a züllés útjára kényszerítette ezeket a szerencsétlen teremtéseket. Különösen a nagyvárosi élet büne, nyomora, erkölcs-telensége s nehéz létérti küzdelme hozta létre ezeknek a kiskorú gyermekeknek bűnös társadalmát. A könyörületesség, az irgalmasság és az emberi humanizmus csak szörványosan tudta ezeket a szerencsétleneket a bűn útjáról visszatéríteni.

Az állami intézmények: menhelyek, otthonok, lelencházak, javítóintézetek stb. csak jelentéktelen részüket voltak képesek befogadni, a társadalom pedig — sajnos — nem nyújt eléggé radikálisan a gyermekmentés munkájához. Az árván maradt gyermekek egy részéről még gondoskodott úgy, ahogy, de már a züllött, vagy a züllés veszélyének kitett gyermekekről nem igen tudott gondoskodni. A törvény intézkedései értelmében csak a kiskorú gyermekek, amíg bíróság elmarasztalva nem voltak, még a javító intézetekbe sem kerülhettek be s így a társadalom ugyszólván rákényszerítette, hogy az utcára kilökött zsenge gyermek a bűn útjára térjen.

Az Országos Gyermekvédő Liga ezután nagyszabású intézkedésekkel lépett föl a gyermekmentés érdekében. Egymásután valósította meg s valósítja meg programját, amelybe mindent felvett, ami csak összefügg a gyermekvédelem és gyermekmentés ügyével. Szervezkedését az egész országra kiterjeszti s programja megvalósításában az állam legmesszebbmenő támogatásban részesíti.

Gyermekvédelmi akciójának legnagyobb ténye a gyermeknap, amelyet az idén rendez másodszer. Az ideai gyermeknap minden tekintetben impozáns lesz, méreteiben pedig olyan nagyszabású, hogy minden ilyen irányú társadalmi mozgalmat felül fog mulni.

Ezen a két napon az egész magyar társadalom meg fog mozdulni és nem

marad senki, aki meg ne nyitná erszényét a gyermekmentés charitatív jellegű két napján. Ezen a két napon az ország minden részében gyűjtőurnákat állított fel a Liga s az urnákba szegény, gazdag bele fogja dobni a maga filléreit, vagy aranyait. Kereskedők, iparosok, ügyvédek, orvosok s minden foglalkozású emberek erre a két napra eső jövedelmüknek tettszésszerű kis hányadát ajánlják fel a Liga alapjának javára. Kik ezen a két napon végzik szükséges bevásárlásaikat, önkéntelenül is hozzájárulnak így módon a gyermeknap eredményének sikeréhez, mert az üzletek tulajdonosai, a kereskedők két napi bevételükből bizonyos részt a Liga pénztárának küldenek be.

Az Országos Gyermekvédő Liga, látni való, hogy olyan közvetlen alapra helyezte a gyermeknap sikerének biztosítékát, hogy azt az egész magyar társadalom kell, hogy önkéntelenül is támogassa!

Hisszük, hogy Nagybecskerek város nemesszívű közönsége méltóan ki fogja venni a maga részét ebben a társadalmilag s nemzetileg egyaránt nagyfontosságú mozgalomban.

A kivándorlás korlátozása. A m. kir. belügy-miniszter a következő rendeletet intézte Torontál-vármegye alispánjához:

Több oldalról felvetett azon kérdés tekintetében, vajjon a hadmentességi díjjal megrótt, illetőleg azon díjjal hátralekés kivándorolni szándékozó egyének részére adható-e utlevél, a következő eljárás egyöntettség céljából a következőkről értesitem. A kivándorlásról és az utlevél-igényről szóló törvényekké ugyan nem tartalmaznak rendelkezéseket az irányban, hogy a hadmentességi díj fizetésére kötelezett és ezen díjjal hátralekés egyénektől az igényelt utlevelek kiállítását megtagadjassék, de erre szükség nem is volt, mert a hadmentességi díjról szóló 1880. XXVII. t.c. maga állított fel ilyen akadályt, mely törvény helyes értelmezése tárgyában az akkori pénzügyminiszter ur által a belügy- és honvédelmi miniszter urakkal egyetértőleg kibocsátott 15726/1881. számú rendelet (1881.

A „TORONTÁL” tárcája.

Megváltás.

A szenvedély erős viharai után bizalmasan beszélgetve ültek egymás mellett. Flavia szívesen beszélt gyermekkoráról, azokról a boldog időről, melyben minden csupa napfény, béke és öröm volt. Visztaemlékezései izgatott hatással voltak rá, álomszerűen maga elé meredve s izgatottságtól remegő hangon beszélt mindama gyöngédségről, amellyel az anyai szeretet körülvette.

Ugy tűnt fel, mintha ez az izgatottság valami hirtelen melancholiának adott volna helyet, hangja gyöngéregé vált, ajka csak édesanyja nevét suttogta. Mintha a fájdalomak közül akarta volna magát kiszakítani, megragadta utóbb Cesare kezét, szemébe tekintett s így szólt:

— Mesélj valamit magadról, mesélj valamit. Cesare mosolygott, miközben kényelmesen szivta cigarettáját.

— Igen erős, lármás, heves gyermek voltam. Ennyi az egész.

— És semmi egyéb?

— Valóban semmi egyéb.

— Akkor . . . mesélj valamit fiadról — szólt s lecsüggesztette fejét.

Cesare elkomolyodott s bizalmatlanná vált. De azután boldog és lelkes mosollyal beszélni kezdett kis fiáról, akit öregapja után Paolonak kereszteltek s aki immár nem akarja, hogy bebéneket hívják, mert már elérte tizedik évét.

— Ugy-e a heja világos szöke, épp úgy, mint a tied? — kérde Flavia.

— Világoszöke és göndör! Haragszik, ha vödöm vele, hogy parókat hord, nagyon érzé-

keny a nevetségessel szemben s el nem tűrné, hogy tréfát üzzenek vele. Ilyenkor egészen elszáppad, de nem sir. Szótlanul a sarokba vonul s gondolatokba merül; ha szólunk hozzá, nem ad választ. Epp oly szomorú tud lenni, mint egy felnőtt.

— Talán gyöngé testü — suttogta Flavia részvétellel.

— Az nem, de érzéssel teli — talán nagyon is. Ezt a tuhhajtott finom érzést ki kell belőle hajtanom; ha nem sikerülne, nagyon boldogtalanann fog válni. Ha hozzászokik, hogy tuhságos sokat kívánjon és szeressen s ha aztán nagyon szívére veszi, hogy nem éri el azt, amire tört, az én szegény, kicsiny fiának nagyon nehéz lesz az élet.

Valami kellemetlen csend uralkodott. A beszélgetés újból az érzések területére tévedt s elvesztette békés karakterét. Cesare megkísérelte, hogy továbbra is fiáról beszéljen, de maga ez a téma is veszélyessé vált s ha Paoloról csevegtek, feltűnt minden pillanatban a gyermek oldalán anyjának — a megsált fiatal asszonynak képe!

Respektusból a nővel szemben, kit a férfi már nem szeretett s tapintatból a másik iránt, akit szeretett, Cesare nem bírta Flavia jelenlétében a felesége nevét kiejteni. Hallgatott. Flavia hirtelen felemeelkedett, hozzálépett s abban a hízkelődő modorban, amellyel mindent elért, így szólt:

— Miért nem hozod el a fiadat hozzám? Az első izben, ahogy Flavia ezzel a különös kérdéssel jött, Cesaret ez kellemetlenül érintette; hevesen felelte, hogy lehetetlen.

De Flavia nem vészette el bátorságát. Néha-néha, ha Cesare gyöngédebb volt hozzá, mint máskor, halkán és hathatósan kérte, hogy engedje látni a fiát.

Hiába hallgatott a férfi, vagy igyekezett másról beszélni, Flavia állandóan visszatért ehhez a kérdéshez s nem akart sehogysem elállni kivánságától.

Bosszankodva a fölött, hogy a nő nem érti meg, mily kevéssé tapintatos ez a hangulat, Cesare végül így felelt:

— Az anyjának van rendelkezési joga a gyermek fölött s ő nem engedné meg, hogy hozzád feljöjjön. Ezt meg kell értened.

Félelmes jelenet következett e szavak után. Egyre-másra szemére hánytta Flavia önönmagának bűnös szerelmét, vádolta Cesaret, sirt kétségbeesetten, törte a kezét s átkozta elhibázott életét s első találkozásuk gyűlöletes pillanatát. Engedett régóta elfojtott fájdalomának. Cesare félt, hogy Flavia szakít vele s bűnös félelmében inkább megígérte, hogy elhozza a fiut.

— Paolo — szólt az apa — itt van az a hölgy, aki téged látni akart és Flaviához vezette a gyermekeket.

A fucska feltekintett a nőre s mosolygott. Flavia csodálkozva csapta össze kezét:

— Minő szép, minő szép! — mondta csöndesen.

— Paolo megfogta Flaviának ragyogó gyémántokkal ékes, szép kezét s megsókolta.

Az apa büszkén mosolygott, mialatt Flavia tovább vizsgálta a gyermeket.

— Itt maradsz az idegen néninél, kis barátom, míg én a közelben elvégzem dolgomat.

— Hamar visszatérsz, apa?

— Hamar, fiam . . .

Mig a gyermek jelen volt, nem mertek kezét nyujtani, csak egy heves pillantást váltottak.

Flavia lehajolt, megfogta Paolo kezét s szobájába, egy magas nyílt ablakhoz vezette, mintha jobban szemügyre akarná venni.

41

R. T. 547. l.) akként rendelkezik, hogy mindazon esetekben, midőn a hadmentességi díj fizetésére köteles egyén bizonyos meghatározott időtartamra szóló külföldi utazási engedélyt folyamodik, az utiokmány a díjköteles egyénnek csak akkor adassék ki, ha az idézett törvények 10. §-a értelmében az uti okmány érvényességének idejéig kirovandó díj lefizetését igazolja. Annak kiemelése mellett, hogy az 1880: XXVII. t.-c. általában s különösen annak 18 §-a az 1903: IV. és VI. törvényekkel érintve egyáltalán nem lett, tehát teljes hatályában fennáll s ebből folyólag az annak alapján kibocsátott 15726/1881. sz. Pm. rendelet szintén hatályban állónak tekintendő. Felhívom Cimet, hogy akár kivándorlás, akár más okból külföldre utazás célzatából igényelt utlevelek kiállítása előtt az egyéb feltételek vizsgálata mellett azon körülményt is vizsgálat tárgyává tegye, vajjon az illető folyamodó hadmentességi díjjal meg van-e róva s igenlő esetben a már esedékes tartozása mellett még azon év végéig kirovandó díját is lefizette, mely évben az igényelt utlevél érvényét fogja veszíteni. A végből, hogy az utlevél iránti kérvények érdembeli elintézése ezen körülmény utólagos igazoltatása miatt fennakadást ne szenvedjen, az utlevél-lapok kiállítására és láttaozására illetékes hatóságokat megfelelő értesítés mellett utasítsa, hogy a kérvényezővel a fentebb idézett 15726/1881. számú Pm. rendelet értelmében követelendő hadmentességi díj lefizetését szintén igazoltassák. Andrassy a. k.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/3-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége nyitva minden nap délután 5 órától este 10 óráig, vasár- és ünneppon délután 2 órától este 10 óráig.

Április 8. Közigazgatási bizottsági ülés.

— Nagyszombat. Krisztus keresztalála után, holnap nagyszombaton a temető halotti csöndje áll be s mire újra fölvirrad a nap, milliók szívéből száll az ég felé az Alleluja! az öröm szava a Megváltó dicsőséges föltámadása fölött.

Holnap reggel a nagymise glóriája alatt ismét fölhangzik a harangok zugása s a hívők, akik két napig kénytelenek voltak nélkülözni ércszavukat, ismét harangszó mellett vonulnak a templomokba, ahol a mélyeség gyászt, feketeséget föl váltja immár az öröm pompája.

Az isteni tisztelet nagyszombaton már reggel 6 órakor kezdődnek, amikor szentségbetétel lesz. Reggel 7 órakor tűszentelés, a huavéti

gyertya- és keresztelőviz ünnepélyes szentelése következik, 9 órakor pedig ünnepélyes nagymise. Este 6 órakor lesz a föltámadási ájtatosság és az ünnepélyes körmenet.

— Jóváhagyott alapszabályok. A nagybecskerekeli köz- és magántisztviselők együletének alapszabályait a m. kir. belügyminiszter a jóváhagyási záradékkal elátta.

— Határvideki ösztöndíj. A polgárosított magyar határvideki tanulmányi alapból rendszeresített ösztöndíj-állomások közül az 1906/7. tanév kezdetétől betöltendő egy évi kettőszáznegyven (240) koronás állomás, polgári, földmives, felsőipar, iparművészeti és felső kereskedelmi iskolai tanulók részére. Ezen ösztöndíjra első sorban a polgárosított magyar határvideki kötelekbe tartozott szegénysorsu szülők gyermekei, másodsorban pedig azon szegénysorsu tanulók tarthatnak igényt, kik a polgárosított magyar határvideki községek valamelyikének tanulói s ott jales vagy legalább jó előmenetelt s jó erkölcsi magaviseletet tanusítanak. Pályázók kötelesek a m. kir. vallás- és közoktatási miniszterhez címzett magyar nyelvű kérvényeiket felszerelni a mult tanévben nyert iskolai bizonyítványval, szegénységüket, jelen tanévi tanulmányaikat s azon körülményt tanusító hatósági bizonyítványval, hogy szülei a polgárosított magyar határvideken községi illetőséggel bírnak. Oly folyamodók, kiknek szülei egykor a magyar határvidek kötelekbe tartoztak, különösen figyelmeztetnek, hogy ezen körülményt hitelesen igazolni el ne mulasztassák. A kérvények legkésőbb 1907. évi április 15-ig azon intézet igazgatóságához nyújtandók be, melynél folyamodók tanulmányaikat folytatják. A nem magyar nyelvű mellékletek magyar fordítással látandók el. Elkésve beérkezett vagy hiányosan felszerelt folyamodványok figyelembe nem vehetők.

— Az izraeliták husvétja. Az izraeliták husvétja (a Passzach) az idén összeesik a keresztény világ husvétjával. Az ünnepkör ma pénteken kezdődik s bezárólag jövő szombatik tart. A Passzach alkalmából az izraelita templomban az esti istentisztelet ma 6 órakor, holnap fél 7 órakor kezdődik. Szombaton és vasárnapon délelőtt az istentisztelet 10 órakor lesz, vasárnap szintén, prédikációval kibővitve. Jövő szombatik, április 6-án, mint az ünnep utolsó napján, a délelőtti istentisztelet alatt fog a balottemlékezeti ájtatosság (maszkir) megtartatni.

— A D. M. K. E. közgyűlése Makón. Április hó 14-én szép ünnepe lesz Makó városának. Ezen a napon a makói városháza közgyűlései termében rendkívüli közgyűlést tart a D. M. K. E. oly célból, hogy József kir. herceget az egyesület védnökségévé válassza s egyuttal kijelölje azt a bizottságot, mely a megválasztásról szóló diszoklevelet a kir. hercegnek átnyujtsa. József kir. herceg ugyanis már tudatta az egyesület elnökségével, hogy a felajánlott tiszteletbeli állást elfogadja s az egyesületnek a közművelődés fejlesztése érdekében kifejtett munkásságát teljes

erejével támogatni fogja. Ez alkalommal nagyobb pénzadományt is küldött. A rendkívüli közgyűlés tárgya az egyesület hálájának és tiszteletének kifejezése lesz a nemeslelkű védnök iránt. Az egyesület elnöksége ez uton hívja meg az örökös, alapító, pártoló és rendes tagokat és az érdeklődőket a makói közgyűlésre, amely április hó 14-én déli 12 órakor lesz. A közgyűlést megelőzőleg délelőtt 1/2-11 órakor az igazgatóság tart ülést. Déli 1 órakor a Korona-szállóban díszebéd lesz. Akik a közgyűlésen részt vesznek, vagy kedvezményes vasuti igazolványra és szállásra igényt tartanak, forduljanak Madzsár Gusztáv főgimnáziumi igazgatóhoz, a D. M. K. E. makói fiókja ügyvezető elnökéhez.

— Adomány a hírlapíró-szövetségnek. A „Szegedi kenderfonógyár részvénytársaság” 100 koronát adományozott a vidéki hírlapírók országos szövetsége segélyalapjának céljaira.

— A nagybecskerekeli szerb népgyűlés. Emlegettük, hogy a magyarországi szerbek pártkülönbség nélkül március 31-ikére Nagybecskerekre népgyűlést hívtak össze a nem állami tanítókról szóló törvényjavaslat dolgában. A gyűlést már bejelentették a rendőrségnek is, amely azt tudomásul vette. A gyűlés vasárnap délelőtt fél 12 órakor lesz a szerb templom udvarán, kedvezőtlen idő esetén a hitközség épületében. A gyűlést bejelentőket Gligorievics János kereskedő, Terzin Zsivoin kereskedő, dr. Jankovics Emil ügyvéd, Terzin Z. Zsivko kereskedő és Mojity Dragutin gör. kel. szerb lelkész irták alá. Napirendje: Állásfoglalás az iskolai törvényjavaslatok ügyében. A gyűlésre eljönnek Mrksity Jásó, Manojlovics és Polit Mihály szerb nemzetiségi képviselők. A népgyűlésnek, mint valánk illetékes helyről közlik, semmi agresszív jellege nincs, hanem arra szolgál, hogy a szerb nemzetiségi képviselőknek a választók részéről utasítást adjon, hogy milyen álláspontot foglaljanak el a tanítói törvényjavaslatnál a parlamentben.

— Köszönet. A „Torontálmegyei takarékos és hitelbank” igazgatósága 50 koronát adományozott az „Iskolagyermekbarát” együletnek. Az egyület vezetősége ez uton is hálás köszönetet mond az adományért.

— A régi bankók. A régi jó és nagy papírosötös, valamint a hasonlóképp jó és nagy papírosötvenes most éli végnapjait. A forgalomból mind a kettő régen kiesett már és nem is fogadja el senki, de akinek van még ebből a két régi pénznemből, az augusztus 31-ig beváltathja. Ez volt annak idején a megállapított terminus, amire a pénzügyminiszter most azzal figyelmezteti az ország közönségét, hogy augusztus 31-én tul se régi ötöst, se régi ötvenest nem lehet értékesíteni. Az 1881. évben kiadott papírotésre és az 1884-ben kiadott papírotvenesre vonatkozik ez a rendelet, amely ma érkezett meg Nagybecskerekre is. Akinek van ilyen papírpénze és nem akarja régi emlékei közé rejteni, az siessen hát, mert jobb a mai papíros, mint a régi.

A fiucska ott állt kis zöld bársonyruhájában és sapkáját mindkét kezével szorosán fogta.

— Szemeid egészen apád szemei — sugta Flavia.

— Igen, de a szájam anyáméhoz hasonlít — mondta a fiu büszkén.

— Nem szivesen hasonlitasz apádra? — hangja bizonytalanná vált.

— Apa szép, de anyám még szebb. Hosszúhosszu haja van neki s egészen kicsi keze. Nem ismeri az én anyámat?

— Nem!

— Miért nem ismeri?

— Nem tudom — volt a válasz. Lehajtott fejt, mialatt szemei megteltek könnyel.

Paolo csodálkozva nézett reá s hallgatott. Flavia felkelt s kiment, hogy egy kis edességet hozzon. A fiucska kérte, hogy ne fáradjon, de ő megértette, hogy a szabadkozás inkább jólvelettségéből, mint őszinte kedvből történik.

— Miért nem akarsz belőle?

A fiu rázta a fejét.

— Ha jól esik, csak vegyél Paolo! Ezt az iskolában tanultad így?

— Nem, erre anyám tanított. Iskolába nem járok.

— Ki tanít hát?

— Anyám. Ő csak reggeltől délután három óráig lehet egyedül, azért tanít tizenkét óráig.

— És tizenkét óráig?

— Megreggelizünk, anyám és én.

— Egyedül?

— Apa soha sincs reggelire otthon. Nagyon sok tennivalója van, sok-sok dolga van.

Rövid hallgatás.

— Vegy a konfektból, Paolo!

— Ez nagyon sok — szólta a fiucska végső kísérletképpen, hogy a kínálásnak ellenálljon.

— Hisz megoszthatod kis barátaiddal.

— Nekem nincsenek barátaim.

— Hat kivel játszol?

— Anyámmal, ha kedve van neki.

— Nem mindig van kedve?

— Nem.

— Miért?

A gyermek feltekintett s hallgatott. Az iszonyatnak egy megmagyarázhatatlan, villámszerű kifejezése fűlt Flavia arcára. De a gyermek nem felelt, nem értette a kérdést.

— Ilyenformán tehát nem sok örömben van részed?

— De igen, anyám himez és zongorázik és én képeskönyveket olvasgatok és fajtátekommal játszom s házakat építek. Sokszor lenezek az utcára és nézem az embereket, akik ott mennek.

— Mindig egyedül vagytok?

— Mindig. Apának sok-sok dolga van.

— Ki mesélt neked apa dolgairól?

— Anyám!

— Ugy? ...

— Kalandos történeteket is mesél nekem, ha unatkozom, de ezek mindig oly szomorú történetek, hogy sírnom kell. Nem tud maga tréfás kalandokat?

— Nem, édes fiam ... Ugy-e este meséli anyád neked ezeket a történeteket?

— Igen, este. Szeretnék színházba menni. Egyszer apám magával vitt, mikor anyámmal oda elment. De most apa nem jöhet veünk, azért korán lefekszünk. Apa este későn jön haza s egész lassan átmeleg a másik szobába, hogy bennünket föl ne ébresszen. De anyám mindig ébren van s hallja, mikor jön. Néha én is ébren vagyok. — Ez apa — sugja anyám. És mikor apa bejön, hogy megcsókoljon, úgy teszünk, mintha aludnánk.

— És akkor apa megcsókol téged?

— Igen — és azután újra kimegy lábujjhegyen, ahogy jött.

— Anyádat nem csókolja meg?

— Nem — szól a fiu elgondolkozva.

Flavia hátravetette magát karosszékeében, mintha ájulásba esett volna. A fiu jószágos, csodálkozó szemekkel tekintett reá. A nő nem beszélt, nem is mozdult, ugy, hogy Paolo az elhalványodott idegen hölgytől megjiegt. Ált egy helyben, gépiesen forgatta kezében a sapkáját s azt kívánta, bár jönne már apja, hogy magával vigye. Kevéssel utóbb Flavia fölemelte fejét, arca vonásait oly mély fájdalom festette meg, hogy a fiu, mint anyjának szokta, kitérta karját s azt kérdezte, mi történt vele.

Flavia heves zokogásba tört ki; mialatt a kitöréstől meglepett gyöngéd kis fiut csókolgatta, könnyek nedvesítették meg annak arcát s nyakát.

— Nem szabad sírnod, nem szabad sírnod — mondta Paolo — ez hamar el fog múlni.

Karjait Flavia nyaka köré fonta, megcsókolta arcát.

— Isten veled, Paolo. Maradj itt egy percre, apa mindjárt itt lesz s magával visz; nekem most el kell mennem!

— Meg szabad mondanom anyámaak, hogy itt voltam?

— Miért?

— Mert apa azt mondta, hogy ezt nem szabad elmesélnem.

Flavia egy pillanatra elgondolkozott, de azután, mintha a kitérdést végleg elvetné magától, így szólt:

— Mondd meg anyádnak, hogy Flavianál voltál.

Cesare és Flavia többé nem találkoztak.

Matiide Serac.

— **Papucosok sztrájkja.** Tegnap délután Mattanovich György iparhatósági biztos elnöklésével a békéltető bizottság újból összeült, hogy a papucos-mesterek és segédek között az egyezséget létrehozza. A tárgyalás azonban csakhamar megszakadt, mert a segédek azon óhajának, hogy a mesterek kizárólag szervezett munkásokkal dolgoztassanak, a munkaadók egyáltalában nem hajlandók eleget tenni s így a sztrájk tovább tart.

— **A Tisza áradása.** Napról-napra, óráról-óra rohamosan árad a Tisza. Mint a mérnöki hivatal értesítései szólnak, a Maros Gyulafehérvártól Soborsinig, a Tisza pedig Mármaros-szigettől Vásárosnaményig apad, de aztán a két ponton alul mindkét folyó áradása rohamosan nagyobbodik. Szeged alatt egy hét múlva eléri a vizmagasság a rakpart talapatát.

Irodalom és művészet.

* **En Ujságom.** Gyermeknek számára alig van megfelelőbb alibalmás ajándék, mint ez a képes mesélő ujság, amit Pósa Lajos szerkeszt. Apák, anyák igaz örömeiket szereznek vele, ha az apró ember kezébe adják. Maradandóbb valami ez, mint a legszebb husvéti piros tojás, mert egy egész éven át friss gyönyörűségeit hozza a kedves bohóságoknak, meséknek. Husvéti száma valóságos album. Az En Ujságom előfizetési ára negyedévenként 2 korona. Előfizetni lehet a kiadó Singer és Wolfnernél (Budapest, VI., Andrassy-ut 10.) vagy bármely könyvkereskedés útján.

* **Nagyhirű zeneszerzők találkozója a „Zenélő Magyarország”** zenemű folyóiratnak március 330-ik füzeté, melynek tartalmán hazai és külföldi zeneszerző kitünőségek legjava szerzeményeikkel szerepelnek. Így közli e szám: I. Hubay Jenő remek begedű „Szerenád”-ját, zongora kísérettel. II. Bihari János hírneves „Koronációs magyar nótáját”, Huber Sándor átiratában zongorára. III. Tschairowsky Péter világ-hírű orosz zeneszerző bájos műdalát, „A bál közepette”-t zongorakísérettel, György Margit műfordításával. IV. Dr. Angyal Armandnak „Medusa” című polkáját zongorára. E pompás zenemű folyóiratot, melynek minden egyes száma szakavatott megválasztással az összes zenei válfajokat felelteti s meghozza mindenkinek a maga izléséhez megfelelő zenei ujdonságot — mint ilyen — minden zongorázó figyelmébe melegen ajánlunk. Havonta 2 füzet, negyedéven 6 füzet 3 korona előfizetésért. Egyes füzet és mutatványszám ára 1 korona. Előfizetheti az idei XIV-dik évfolyamra és a már előző 54 évnegyedekre — a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóhivatalában Budapest, VIII. József-körút 22.

TÁVIRATOK.

A kiegyezés.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti táv) Felhivatalosan jelentik: A bécsi Allgemeine Correspondenz, valamint ennek nyomán több lap azt írta, hogy a hosszulejárati kiegyezést Wekerle Sándor miniszterelnök kezdeményezte vagy legalább is támogatta volna ebben az osztrák kormányt és csak Kossuth Ferenc és a függetlenségi párt ellenállására ejtette el a hosszulejárati kiegyezést. Ez a híresztelés teljesen valótlan. Soha a hosszulejárati kiegyezésről szó nem esett, mindössze csak az 1917 utáni szabadrendelkezés ügye képezte valóságos tárgyát. Ugyancsak teljesen valótlan az a hír is, hogy a kormány kebelében a kiegyezési kérdésben bármiféle ellentét merült volna föl.

Kossuth Ferenc állapota.

Budapest, március 29. („Torontál” eredeti távirata.) Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter állapotában teljes javulás állott be, úgy hogy egy-két nap múlva már elhagyhatja a szobát.

A sajtótörvény reformja.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint jó forrásból jelentik, Günther igazságügyminiszter a jövő hónap első felében hívja össze az ankét a sajtótörvény revíziója dolgában. Az ankét föl fogja ölelni az anyagi és alaki jognak a sajtóra vonatkozó minden intézkedését.

Az angol királyi pár Rómában.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a „Temps”-nak Rómából jelentik, az angol királyi pár április hó végén inkognitóban Rómába érkezik.

Tittoni és Bülow.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Rómából sürgönyzik, Tittoni olasz külügyminiszter vasárnap fog találkozni Rappaloban Bülow német kancellárral és hétfőn este utazik vissza Rómába.

A romániai forradalom.

Budapest, március 29. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a Neue Freie Presse bukaresti levelezője beszélgetést folytatott Bratiano román belügyminiszterrel, aki azt mondotta, hogy a parasztok cselekedetei annyira távol vannak a román karaktertől, hogy a forradalom csak idegen befolyás műve lehet. A kormány reméli, hogy egyrészt erélyes intézkedéseivel, másrészt a tanítók és papok befolyásával, valamint az új törvényekkel, amelyeket a parasztok érdekében hoztak, legkésőbb tizenöt nap alatt helyreáll teljesen a nyugalom.

Tél a tavaszban.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Raguzából jelentik, Dalmáciában óriási hóviharok dúlnak. Cattaro és Cetinje között olyan hótömegek fekszenek, hogy minden forgalom szünetel. A hercegovinai határ mentén az összes utak járhatatlanok.

A budapesti pincérek sztrájkja.

Budapest, március 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A budapesti pincérek között megindult sztrájkmozgalom már részleges sztrájkot termelt. Tegnap este ugyanis az Enke kávéház, valamint két-három más kávéházból a fizető-pincérek kivételével kiléptek az összes pincérek, kávéfőzők és kávészegények. A sztrájk előreláthatólag holnap nagyobb arányokat fog ölteni. A kávéosok a sztrájkjal szemben úgy védekeznek, hogy foglalkozásánküli urasági inasokat és más ilyesféle embereket fogadnak föl, akiket a kávéosok ipartestületében hamarosan betanítanak a teendőkre.

Tőzsde zárva.

Közgazdaság.

Takarékpénztári közgyűlések.

Április 4. A „Rudolfsgnádi gőzmalom részvénytársaság” rendes közgyűlése.

Április 7. A „Perlaszi új takarékszövetkezet” befejező közgyűlése.

Április 11. A Szerb Takarékpénztár részvénytársaság rendkívüli közgyűlése.

□ **Hazai ipari beszerzési források.** Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter utasította a m. kir. Kereskedelmi Muzeumot, hogy a hazai ipari beszerzési forrásokról a Cimtárt állítsa össze és bocrássa közre. Ez a cimtár fel fogja ölelni az összes hazai gyártelepek, továbbá a nem kizárólag helyi szükségletre dolgozó, illetve a különlegességeket készítő kézmű és műipari telepek, a háziipari vállalatok, végül az ipari termelő szövetkezetek pontos névjegyzékét, összes készítményeik pontos felsorolásával és a szállító képességre vonatkozó adatokkal. A tárgymutató közölni fogja a lehető aprólékosabb részletezéssel az országban készülő összes iparcikkak betűsoros jegyzékét, utalással a könyvben felsorolt mindazon telepekre, amelyekben az illető árut nagyban állítják elő. A cimtár 10000 példányban fog megjelenni és díjtalanul küldetik meg az állami hatóságoknak és közintézeteknek. A m. kir. kereskedelmi muzeum a Cimtár szerkesztésével járó előkészítő munkálatokat már megkezdte s legközelebb szétküldi a kérdőíveket. De ezután is felhívja az érdekelt iparosokat, hogy amennyiben teleptüket a Cimtárba felvétetni óhajtják, ezt

a kívánságukat a telep címének pontos megjelölésével a m. kir. Kereskedelmi Muzeumnál (Budapest, V., Akadémia-u. 3.) mihamarább jeltessék be.

Piaci árak.

Hivatalosan feljegyzett a Nagybecskerekén, 1907. évi március hó 15-én megtartott heti vásár alkalmával:

| Buza | 50 kilogramm | 7.20 korona |
|-----------------------|--------------|-------------|
| kétzeres | | 6.— |
| rozs | | 5.50 |
| árpa | | 6.— |
| zab | | 7.— |
| kukorica | | 4.80 |
| repece | | 15.— |
| széna I. | | 7.— |
| „ II. | | 4.50 |
| szalma I. | | 4.— |
| „ II. | | 3.— |
| burgonya 1 kilogr. | | —8 |
| marhahús I. 1 kilogr. | | 1.46 |
| „ II. | | 1.26 |
| borjú hús I. | | 2.— |
| „ II. | | 1.90 |
| disznó hús I. | | 1.80 |
| „ II. | | 1.70 |
| juh hús | | 1.04 |
| zsir | | 1.68 |

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1906. október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 33 perc.
Szegedről: (motorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:

Zombolyáról, Verseczről, Alibánáról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 05 p.
Bégapartgyörgyéről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 óra 30 perc.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
Szegedre: (motorkocsi) d. u. 1 óra.
Nagykikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 30 p.
Temesvár, Versecz, Antalialva—Pancsova és Alibánra: reggel 3 óra 33 p.
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 33 p.
Bégapartgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

NYOMDÁSZ-TANULÓNAK

egy jó családból való
fiu azonnal felvétetik.
Bővebbet e lap kiadó-
hivatalában.



